

БЕЛОРУССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ

КАФЕДРА ПРИКЛАДНОЙ ЛИНГВИСТИКИ

Аннотация к дипломной работе

**ЛЕКСИЧЕСКАЯ И ГРАММАТИЧЕСКАЯ ОМОНИМИЯ В РУССКОМ
ЯЗЫКЕ (НА МАТЕРИАЛЕ РАССКАЗОВ М. ГОРЬКОГО «МАКАР ЧУДРА»
И «СТАРУХА ИЗЕРГИЛЬ»)**

Юань Линь

Руководитель: Головня Анастасия Ивановна

2016

РЕФЕРАТ

Ключевые слова: ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЯ, ЯЗЫКОВАЯ КАРТИНА МИРА, ЯЗЫКОВАЯ КАРТИНА МИРА, НАИВНАЯ КАРТИНА МИРА, КОНЦЕПТ, ПАРЕМИИ, КОНЦЕПТ «ЛЮБОВЬ», КОНЦЕПТ «НЕНАВИСТЬ», ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ, СОПОСТАВИТЕЛЬНЫЙ АСПЕКТ

Общий объем дипломной работы составляет 84 страниц, из них основной текст – 68 страниц. Работа состоит из введения, трех глав основной части, заключения, списка использованных источников (включает 59 наименований) и двух приложений.

Объектом исследования являются рассказы М. Горького «Старуха Изергиль» и «Макар Чудра».

Предметом исследования является функционирование лексической и грамматической омонимии в рассказах М. Горького «Старуха Изергиль» и «Макар Чудра».

Целью работы является исследование системности функционирования лексических и лексико-грамматических омонимов в русском языке и функционирование лексических и лексико-грамматических омонимов в рассказах М. Горького «Старуха Изергиль» и «Макар Чудра».

Методы, использованные при проведении исследования. В работе использована системная методология. Требование системности определило выбор методов анализа. К ним относятся системный метод на основе общей теории систем Ю. А. Урманцева, описательный, сопоставительный, метод математизации и формализации, метод математического моделирования.

Научная новизна результатов самостоятельно проведенного исследования определяется тем, что впервые было проанализировано системное функционирование лексической и лексико-грамматической омонимии русского языка в рассказах М. Горького «Старуха Изергиль» и «Макар Чудра».

Достоверность материалов и результатов дипломной работы подтверждается Приложениями и ссылками на использованные лексикографические источники: В.А. Карпов Язык как система. – М.: УРСС, 2003. – 304 с.; Урманцев Ю.А. Общая теория систем: состояние, приложения и перспективы развития // В книге: Новое в лингвистике, вып. 5. – М.: Мысль, 1988. – С. 38-123.

Фактический материал насчитывает 59 лексических омонимов, 333 лексико-графических омонимов: из них омоформ – 232, омографов – 97, омофонов – 4.

Теоретическая и практическая значимость работы состоит в том, что результаты исследования могут быть использованы в практике обучения инофонов РКИ, при составлении словарей омонимов, справочников, учебных пособий по изучению омонимии в художественных текстах, а также в теоретических исследованиях по вопросам изучения лексических и лексико-грамматических омонимов в художественных текстах и при обучении переводу омонимов с одного языка на другой, то есть в межкультурной коммуникации.

ABSTRACT

Keywords: LINGUISTIC CULTURAL, LINGUISTIC PICTURE OF THE WORLD, NAIVE PICTURE OF THE WORLD, CONCEPT, PROVERBS, CONCEPT “LOVE”, CONCEPT “HATE”, FUNCTIONING, COMPARATIVE ASPECT.

The total volume of the graduate work contains 84 pages, of which the main text – 68 pages. The work consists of an introduction, three chapters of the main part, conclusion, the list of used sources (it includes 59 items) and two applications.

The object of research: the stories “Old Isergil” and “Makar Chudra”, written by M. Gorky.

The subject of the research is the functioning of lexical and grammatical homonymy in M. Gorky’s stories “Old Isergil” and “Makar Chudra”.

The aim of the work is systematic study of the functioning of lexical and grammatical homonyms in the Russian language and the functioning of lexical and grammatical homonymy in M. Gorky’s stories “Old Isergil” and “Makar Chudra”.

Methods used in the research. The methodology of the system is used in the work. Requirements of consistency determined the choice of methods of analysis. These are systematic method on the basis of general systems theory by Y.A. Urmantseva, descriptive, descriptive, comparative method of mathematization and formalization, mathematical modeling method.

Scientific novelty of the results of an independently conducted research is determined that System performance of lexical and grammatical homonymy of Russian language in M. Gorky’s stories “Old Isergil” and “Makar Chudra” was firstly analyzed.

The reliability of the materials and the results of the graduate work is confirmed by Applications and references to the lexicographical sources: V.A. Karpov “Language as a system”, - M.: USSR, 2003. – 304 p.; Urmantsev Y.A. “The general theory of systems: state, application and development prospects” // In the book: New in linguistics, Rel. 5 – M.: Mysl’, 1988. – S. 38 – 123.

The actual material has 59 lexical homonyms, 333 lexical and graphic homonyms: omoform – 232, homographs – 97, homonyms – 4.

Theoretical and practical significance of the work is that the results of the research can be used in practice teaching inofonov RCTs, in the preparation of dictionaries of synonyms, handbooks, manuals for the study of homonyms in artistic texts, and also theoretical researches on the study of lexical and of lexical and grammatical homonyms in artistic texts and during teaching translation homonyms from one language to another, i.e. in intercultural communication.